

as dedicated to Thierry Caens and the French Brass

Panoramiques

Une enquête dans plusieurs « paysages de musique » et leurs « couleurs »

Brass Ensemble (10 Players)

Marc-Michel Le Bevillon

EMR 76396

1st B^b Piccolo Trumpet / B^b Trumpet / B^b Flugelhorn

2nd B^b Trumpet

3rd B^b Trumpet / B^b Flugelhorn

B^b Flugelhorn

1st F Horn

2nd F Horn

1st Trombone ♭

2nd Trombone ♭

3rd Trombone ♭

Tuba ♭

Vous pouvez nous commander les voix transposées à: info@reift.ch

You can order transposed parts from us at: info@reift.ch

Sie können die transponierten Stimmen bei uns bestellen: info@reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Marc-Michel Le Bevilion



Français:

Contrebassiste, mais aussi compositeur, arrangeur et professeur qui exerce sa passion depuis... longtemps !

Depuis mes débuts, dans les années 80, j'ai mené parallèlement deux « carrières ».

- L'une faite de projets personnels avec Galigai, la bande à Badault, SOS Quintet (mon premier groupe dont le disque a eu le premier prix de l'académie du Jazz Charles Cros), Djoa, Point com, In Folio, Patrice Peyriéras, Guylain Deppe, Mélanie Dahan, Serge Forte, Antoine Delaunay. Il y a une dizaine d'années, j'ai formé : la « Banda Jazz » un quintet franco brésilien avec un répertoire personnel franco brésilien, lui aussi.
- L'autre comme « sideman » chez Claude Bolling, Michel Legrand, Eddy Louiss, Christiane Legrand, Marcel Azzola, Didier Lockwood, Romane.

Jouer avec Michel Legrand, notamment, m'a donné l'occasion de jouer et d'enregistrer avec des gens tels que Diana Ross, Tony Bennett, Dizzy Gillespie, Joe Pass, Stéphane Grappelli, Toots Thielemans et même Ray Charles !

J'ai dépassé la barre des 100 disques enregistrés !

J'ai enseigné au CIM (Centre d'Information Musicale), et au CMDL (Centre des Musiques Didier Lockwood). Le CIM, fondé à Paris en 1978 par Alain Guerrini, fut la première

véritable école de jazz de la capitale. Elle a permis à toute une génération de musiciens de se rencontrer, de se former, et de faire émerger de nombreux orchestres qui ont marqué les années 80. J'y fus élève dès l'ouverture, puis professeur de contrebasse trois ans plus tard. J'y ai aussi étudié l'arrangement et l'orchestration avec Ivan Jullien. Le CMDL, que je suis heureux d'avoir contribué à créer en 2000 avec Benoît Sourisse, André Charlier et Didier, est une école d'excellence aujourd'hui intégrée à l'Éducation nationale et délivrant des diplômes reconnus. J'y a enseigné jusqu'en 2015. Ces deux institutions ont joué un rôle clé dans la structuration de l'enseignement du Jazz en France.

Je me régale...

English:

Double bassist, but also composer, arrange and teacher, pursuing his passion for... quite a long time!

Since the early 1980s, I've led two parallel "careers":

- One focused on personal projects such as Galigai, La Bande à Badault, SOS Quintet (my first group, whose record won the Charles Cros Academy Jazz Prize), Djoa, Point Com, In Folio, Patrice Peyriéras, Guylain Deppe, Mélanie Dahan, Serge Forte, Antoine Delaunay. About ten years ago, I formed "Banda Jazz" a French-Brazilian quintet with a repertoire that blends both cultures.
- The other as a sideman with Claude Bolling, Michel Legrand, Eddy Louiss, Christiane Legrand, Marcel Azzola, Didier Lockwood, and Romane.

Playing with Michel Legrand, in particular, gave me the opportunity to perform and record with artists such as Diana Ross, Tony Bennett, Dizzy Gillespie, Joe Pass, Stéphane Grappelli, Toots Thielemans, and even Ray Charles!

I've passed the milestone of over 100 recorded albums!

I taught at the CIM (Centre d'Information Musicale) and the CMDL (Centre des Musiques Didier Lockwood), from its founding in 2000 until 2015. The CIM, founded in Paris in 1978 by Alain Guerrini, was the first true jazz school in the capital. It brought together an entire generation of musicians, allowing them to meet, train, and create many of the bands that shaped the French jazz scene in the 1980s. I was a student there from its opening, and became a double bass teacher three years later. The CMDL, which I am proud to have helped create in 2000 with Benoît Sourisse, André Charlier, and Didier, is now a school of excellence integrated into the French national education system and offering recognized diplomas. I taught there until 2015. These two institutions have played a key role in structuring jazz education in France.

I'm loving every minute of it...

Deutsch:

Kontrabassist, aber auch Komponist, Arrangeur und Lehrer – und das seit ... langer Zeit!

Seit meinen Anfängen in den 1980er Jahren habe ich zwei „Karrieren“ parallel verfolgt:

- Die eine mit persönlichen Projekten wie Galigai, La Bande à Badault, SOS Quintet (meine erste Band, deren Album den Preis der Jazz-Akademie Charles Cros erhielt), Djoa, Point Com, In Folio, Patrice Peyriéras, Guylain Deppe, Mélanie Dahan, Serge Forte, Antoine Delaunay. Vor etwa zehn Jahren gründete ich „Banda Jazz“, ein französisch-brasilianisches Quintett mit einem eigenen, zweisprachigen Repertoire.
- Die andere als Sideman bei Claude Bolling, Michel Legrand, Eddy Louiss, Christiane Legrand, Marcel Azzola, Didier Lockwood und Romane.

Besonders durch die Zusammenarbeit mit Michel Legrand hatte ich die Ehre, mit Künstlern wie Diana Ross, Tony Bennett, Dizzy Gillespie, Joe Pass, Stéphane Grappelli, Toots Thielemans und sogar Ray Charles zu spielen und aufzunehmen.

Ich habe die Marke von über 100 aufgenommenen Alben überschritten!

Ich unterrichtete am CIM (Centre d'Information Musicale) und am CMDL (Centre des Musiques Didier Lockwood), von dessen Gründung im Jahr 2000 bis 2015. Das CIM, 1978 in Paris von Alain Guerrini gegründet, war die erste echte Jazzschule in der Hauptstadt. Es brachte eine ganze Generation von Musiker:innen zusammen, förderte Begegnungen, Ausbildung und die Gründung vieler Bands, die die französische Jazzszene der 1980er prägten. Ich war von Anfang an Schüler und wurde drei Jahre später Kontrabasslehrer. Das CMDL, an dessen Gründung ich im Jahr 2000 gemeinsam mit Benoît Sourisse, André Charlier und Didier beteiligt war, ist heute eine renommierte Schule, die zum französischen Bildungsministerium gehört und anerkannte Abschlüsse vergibt. Ich habe dort bis 2015 unterrichtet. Diese beiden Institutionen haben eine Schlüsselrolle bei der Strukturierung der Jazzausbildung in Frankreich gespielt. Und ich genieße es in vollen Zügen...



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Panoramiques

Marc-Michel Le Bévilion

Français:

Conçue comme une véritable musique de film sans images, cette œuvre pour ensemble de cuivres nous entraîne dans un voyage à travers les paysages intimes et universels de l'artiste. Chaque escale dévoile un nouveau "panoramique" : l'Afrique, le Brésil, le jazz, Ravel... autant de territoires musicaux qui jalonnent son parcours et nourrissent son imaginaire.

Ces influences, ces souvenirs et ces coups de cœur transparaissent dans une écriture riche, évocatrice, profondément colorée. Mais **Panoramiques** est plus qu'une suite de réminiscences : c'est aussi un hommage. Hommage à Michel Legrand, maître et compagnon de route avec lequel Marc-Michel Le Bévilion a longuement collaboré. On retrouve ici cette filiation élégante, ce goût du lyrisme et de la narration musicale.

Chaque mouvement, chaque thème semble raconter une histoire, ouvrir une émotion, inviter à une nouvelle découverte. L'œuvre respire la générosité, la liberté et la joie de créer ; elle est à la fois ouverte et accessible, vibrante de rythmes et de couleurs.

Écrite spécialement pour les cuivres, **Panoramiques** met en valeur toute la richesse expressive de cet ensemble, dans un dialogue permanent entre tradition et modernité, mémoire et invention.

Deutsch:

Als wahre Filmmusik ohne Bilder konzipiert, führt dieses Werk für Blechbläserensemble auf eine Reise durch die intimen und zugleich universellen Landschaften des Künstlers. Jede Station eröffnet ein neues „Panorama“: Afrika, Brasilien, Jazz, Ravel... musikalische Welten, die seinen Weg geprägt und seine Fantasie genährt haben.

Diese Einflüsse, Erinnerungen und Leidenschaften spiegeln sich in einer reichen, farbenreichen und eindringlichen Schreibweise wider. Doch **Panoramiques** ist mehr als eine Reihe von Reminiszenzen: Es ist auch eine Hommage. Eine Hommage an Michel Legrand, den Meister, mit dem Marc-Michel Le Bévilion lange zusammengearbeitet hat. Hier spürt man diese elegante Tradition, die Vorliebe für Lyrismus und die Kunst des musikalischen Erzählens.

Jeder Satz, jedes Thema scheint eine Geschichte zu erzählen, ein Gefühl offenzulegen oder eine neue Perspektive zu eröffnen. Das Werk atmet Großzügigkeit, Freiheit und die Freude am Schaffen; es ist zugleich offen und zugänglich, erfüllt von Rhythmus und Farbe.

Speziell für die Blechbläser geschrieben, bringt **Panoramiques** den ganzen Ausdrucksreichtum dieses Ensembles zur Geltung – in einem ständigen Dialog zwischen Tradition und Moderne, Erinnerung und Erfindung.

English:

Conceived as a true film score without images, this work for brass ensemble takes us on a journey through the intimate yet universal landscapes of the artist. Each stop reveals a new "panoramic view": Africa, Brazil, jazz, Ravel... musical worlds that have shaped his path and nourished his imagination.

These influences, memories, and passions emerge in a writing that is rich, evocative, and full of color. But **Panoramiques** is more than a series of reminiscences: it is also a tribute. A tribute to Michel Legrand, master and long-time collaborator of Marc-Michel Le Bévilion. Here one senses an elegant lineage, a taste for lyricism, and the art of musical storytelling.

Each movement, each theme seems to tell a story, reveal an emotion, or open a new perspective. The work breathes generosity, freedom, and the joy of creation; it is at once open and accessible, vibrant with rhythm and color.

Written especially for brass, **Panoramiques** showcases the full expressive richness of the ensemble, in a constant dialogue between tradition and modernity, memory and invention.



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch



as dedicated to Thierry Caens and the French Brass

Panoramiques

Une enquête dans plusieurs "paysages de musique" et leurs "couleurs"

Marc-Michel Le Bevillon

2

3

4

5

6

Introduction ♩ = 86

1. B♭ Piccolo Trumpet /
B♭ Flugelhorn /
B♭ Trumpet

2. B♭ Trumpet

3. B♭ Trumpet /
B♭ Flugelhorn

B♭ Flugelhorn

1. F Horn

2. F Horn

1. Trombone

2. Trombone

3. Trombone

Tuba

solo a piacere

mf

mp

mp

mp

EMR 76396

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

Fermata breve

A

Più mosso ♩ = 92

Measures 14-20, first system. The score features a variety of instruments including Piccolo, Trumpets 1-3, Flute, Horns 1-2, Trombones 1-3, and Tuba. Dynamics range from mezzo-forte (mf) to piano (p) and forte (f). A fermata is placed over measure 14. The tempo is marked 'Più mosso' with a quarter note equal to 92 beats per minute.

14

15

16

17

18

19

20

Measures 14-20, second system. This system continues the musical material from the first system. It includes triplets and various slurs across the measures. Dynamics include piano (p), mezzo-forte (mf), and forte (f). The instrumentation remains the same as in the first system.

To Flug. **B** Più mosso ♩ = 116

Picc.
Tpt.1

Tpt.2

Tpt.3

Flug.

Hn.1

Hn.2

Tbn.1

Tbn.2

Tbn.3

Tba.

p

mf

p

p

p

p

Picc.
Tpt.1

Tpt.2

Tpt.3

Flug.

Hn.1

Hn.2

Tbn.1

Tbn.2

Tbn.3

Tba.

mf

mf

mf

C Poco meno mosso ♩ = 112

Picc. Tpt.1
 Tpt.2
 Tpt.3
 Flug.
 Hn.1
 Hn.2
 Tbn.1
 Tbn.2
 Tbn.3
 Tba.

43 44 45 46 47 48 49 50

f *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

Poco meno mosso ♩ = 106

D Poco meno mosso ♩ = 98

Picc. Tpt.1
 Tpt.2
 Tpt.3
 Flug.
 Hn.1
 Hn.2
 Tbn.1
 Tbn.2
 Tbn.3
 Tba.

mf *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

This musical score is for the brass section of 'The Rose Tree'. It includes parts for Piccolo Trumpet 1, Trumpets 2 and 3, Flugelhorn, Horns 1 and 2, Trombones 1, 2, and 3, and Tuba. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score is divided into measures by vertical bar lines. Dynamics such as *mf* (mezzo-forte), *mp* (mezzo-piano), and *f* (forte) are indicated throughout. The Flugelhorn part is marked 'Flugelhorn' at the top right. The Tuba part is marked 'Tba.' at the bottom left. The score shows a variety of musical notations including eighth notes, quarter notes, half notes, and whole notes, as well as rests and slurs.

58 59 60 61 62 63

poco rit. A tempo

This musical score segment covers measures 58 through 63. It features a woodwind section with Flutes (Flug.), Trumpets 2 and 3 (Tpt.2, Tpt.3), and Horns 1 and 2 (Hn.1, Hn.2), and a brass section with Trombones 1 and 2 (Tbn.1, Tbn.2), Trombone 3 (Tbn.3), and Tuba (Tba.). The tempo changes from 'poco rit.' to 'A tempo' between measures 60 and 61. The key signature has one sharp (F#). The time signature changes from 5/4 to 3/4 to 4/4. Dynamics include *mp*, *f*, and *mf*. A 'Flugelhorn' part is indicated for the Horn 2 staff in measure 62. The score includes various musical notations such as rests, eighth notes, quarter notes, and half notes, with some notes beamed together. Slurs and hairpins are used to indicate phrasing and dynamics.

64 65 66 67 68 69 70 71

E Poco più mosso ♩ = 116

(Flug.)

Flug. *p* *p* *mp*

Tpt.2

Flug. *p* *p* *mp*

Flug. *p* *p* *mp*

Hn.1 *p* *p* *mp*

Hn.2

Tbn.1

Tbn.2 *p* *p* *mp*

Tbn.3

Tba. *mf* *p* *p* *mp*

72 73 74 75 76 77 78 79

Flug. *mp*

Tpt.2

Flug. *mp*

Flug. *mp*

Hn.1 *mp*

Hn.2

Tbn.1

Tbn.2 *mp*

Tbn.3

Tba. *mp*

80 81 82 83 84 85 86

F

Flug. *p*

Tpt.2 *solo*
mf mp mf mp mf

Flug. *p*

Flug. *p*

Hn.1 *p*

Hn.2

Tbn.1

Tbn.2 *p*

Tbn.3

Tba. *p*

87 88 89 90 91

Flug. *p*

Tpt.2 *mf*

Flug. *p*

Flug. *p*

Hn.1 *p*

Hn.2

Tbn.1

Tbn.2 *p*

Tbn.3

Tba. *p*

Fermata breve

To Picc. Tpt. ,

G

Vivo ♩. = 112

Flug. 1
Tpt. 2
Flug. 2
Flug. 3
Hn. 1
Hn. 2
Tbn. 1
Tbn. 2
Tbn. 3
Tba.

Measures 92-96. Dynamics: *mp*, *mf*. Tempo: **Vivo** ♩. = 112.

Flug. 1
Tpt. 2
Flug. 2
Flug. 3
Hn. 1
Hn. 2
Tbn. 1
Tbn. 2
Tbn. 3
Tba.

Measures 97-101. Dynamics: *mp*, *mf*. Tempo: **Vivo** ♩. = 112.

102

103

104

105

Meno mosso ♩. = 110

Meno mosso ♩. = 108

Meno mosso ♩. = 106

Flug.
 Tpt.2
 Tpt.3
 Flug.
 Hn.1
 Hn.2
 Tbn.1
 Tbn.2
 Tbn.3
 Tba.

106

107

108

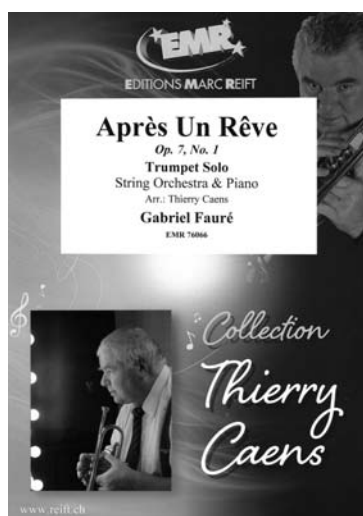
109

110

H

Flug.
 Tpt.2
 Tpt.3
 Flug.
 Hn.1
 Hn.2
 Tbn.1
 Tbn.2
 Tbn.3
 Tba.

Collection Thierry Caens



All compositions by Thierry Caens

Alle Kompositionen von Thierry Caens

Toutes les compositions de Thierry Caens

**SCAN
ME**



Use the filters to refine your search and find the instrument of your choice!

Nutzen Sie die Filter, um Ihre Suche zu verfeinern und finden Sie das Instrument Ihrer Wahl!

Utilisez les filtres pour affiner votre recherche et trouver l'instrument ou la formation de votre choix !